



Odyssey of Homer: Rendered Into English Verse, Books I. to XII (Classic Reprint) (Paperback)

By G a Schomberg

Forgotten Books, United States, 2015. Paperback. Book Condition: New. 229 x 152 mm. Language: English . Brand New Book ***** Print on Demand *****.Excerpt from Odyssey of Homer: Rendered Into English Verse, Books I. To XII I Have adopted blank verse for the principal portion of this attempt to render into English the Odyssey of Homer, although there are two objections to that metre. First, the great difficulty of the metre itself. Second, that even in hands far more able than mine, blank iambics can hardly give the picturesque variety, and broken light and shadow of the Homeric Hexameter of the Odyssey; of which I have endeavoured, how vainly I fear, - to catch some reflection. But in spite of these objections, faithfulness to the original is the first requisite of a translator, and I am convinced that it is not possible to give a faithful rendering of so long a poem in verse, with the additional burden of rhyme. For the sake of variety I have introduced the two shorter lays of Demodocus, and the Sirens song, in rhyming stanzas; these must be considered rather as paraphrases than accurate renderings of the originals. I hope I may lay claim...



READ ONLINE
[4.37 MB]

Reviews

Thorough guideline for publication fanatics. Better then never, though i am quite late in start reading this one. I am just effortlessly could possibly get a delight of reading a created book.

-- **Terry Bailey**

Complete information! Its such a excellent study. It is filled with knowledge and wisdom I realized this publication from my dad and i advised this publication to find out.

-- **Geovanny Grimes**